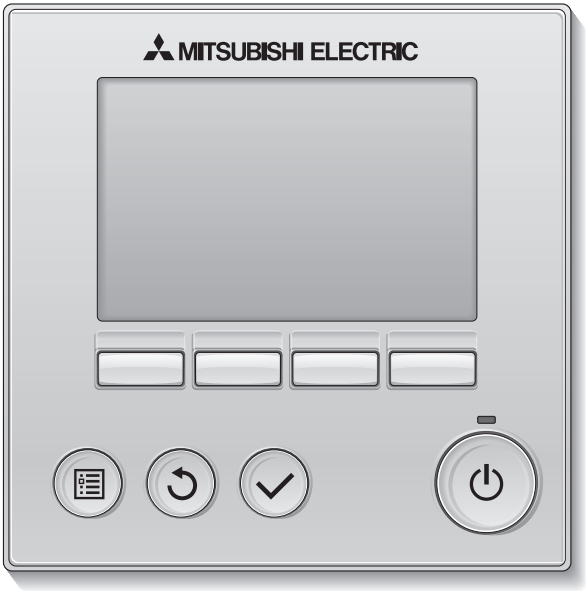
MITSUBISHI ELECTRIC

Deutsch

Steuersystem CITY MULTI
und Mitsubishi-Klimageräte Mr. SLIM

MA-Fernsteuerung PAR-30MAA

Einfache Betriebsanleitung



Um eine korrekte Nutzung dieses Produktes zu gewährleisten, lesen Sie vor der Nutzung die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig durch.
Für zukünftige Bezugnahme aufbewahren.
Diese CD und das Handbuch müssen an zukünftige Benutzer weitergegeben werden.
Damit eine sichere und richtige Bedienung der Fernsteuerung gewähleistet ist, muss die Fernsteuerung von einem Fachmann eingebaut werden.

Vorsichtsmaßnahmen

- Bevor die Anlage benutzt wird müssen die folgenden Sicherheitsmaßnamen sogfältig durchgelesen werden.
- Beachten Sie diese Vorsichtsmaßnahmen gewissenhaft, um die Sicherheit zu gewährleisten.

⚠ **WARNUNG**	Weist auf die Gefahr einer tödlichen oder schweren Verletzung hin.
⚠ **VORSICHT**	Weist auf die Gefahr einer schweren Verletzung oder Bauschäden hin.

- Übergeben Sie diese Anleitung nach dem Lesen dem Anwender, welcher sie zur zukünftigen Bezugnahme aufbewahren sollte.
- Bewahren Sie diese Anleitung zur zukünftigen Bezugnahme auf, und ziehen sie im Zweifelsfall zu Rate. Diese Anleitung muss den Personen, welche die Fernsteuerung reparieren oder umsetzen zur Verfügung stehen. Stellen Sie sicher, dass die Anleitung an zukünftige Anwender weitergereicht wird.
- Entnehmen Sie Informationen, die sich nicht in dieser Anleitung befinden, aus dem der Fernsteuerung beiliegenden Anweisungshandbuch auf der CD-ROM.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

⚠ WARNUNG

Installieren Sie die Einheit nicht an einem Ort, an dem sie größeren Mengen an Öl, Dampf, organischen Lösungsmitteln, korrosiven Gasen wie schwefelhaltigen Gasen ausgesetzt ist oder an dem häufig saure/alkalische Lösungen oder Sprays verwendet werden. Diese Substanzen können die Leistung der Einheit beeinträchtigen oder bestimmte Komponenten der Einheit korrodieren. Dies kann zu Stromschlägen, Fehlfunktionen, Rauchbildung oder Bränden führen.

Um das Risiko von Kurzschlüssen, Kriechstrom, Stromschlägen, Fehlfunktionen, Rauchbildung oder Brand zu reduzieren, reinigen Sie die Fernsteuerung nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

Um das Risiko von Stromschlägen, Fehlfunktionen, Rauchbildung oder Brand zu reduzieren, bedienen Sie die Schalter/Tasten bzw. berühren Sie andere elektrische Teile nicht mit nassen Händen.

Für die Desinfektion der Anlage Alkohol benutzen und Raum ausreichend lüften. Die Alkoholdämpfe in der nähe der Anlage können beim Einschalten der Anlage Feuer oder Explosion verursachen.

Um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren, halten Sie den Betrieb an und decken Sie die Fernsteuerung ab, bevor Sie Chemikalien in der Nähe der Fernsteuerung versprühen.

Um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren, halten Sie den Betrieb an und schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie die Fernsteuerung reinigen, warten oder untersuchen.

Falls Sie Unregelmäßigkeiten (z.B. Brandgeruch) feststellen, stoppen Sie den Betrieb, schalten Sie die Stromversorgung aus und wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler. Eine weitere Benutzung kann Stromschäge, Funktionsstörungen oder Feuer verursachen.

Bringen Sie alle erforderlichen Abdeckungen an, um Feuchtigkeit und Staub von der Fernsteuerung fernzuhalten. Staub- und Wasseransammlungen können zu Stromschlägen, Rauchbildung oder Brand führen.

⚠ VORSICHT

Um das Risiko von Brand oder Explosionen zu reduzieren, platzieren Sie in der Nähe der Fernsteuerung keine entzündlichen Materialien oder versprühen Sie keine entzündlichen Sprays.

Um das Beschädigungsrisiko der Fernsteuerung zu reduzieren, sprühen Sie keine Insektizide oder andere entzündlichen Sprays direkt auf die Fernsteuerung.

Um das Risiko einer Umweltverschmutzung zu reduzieren, wenden Sie sich für die richtige Entsorgung der Fernsteuerung an eine autorisierte Stelle.

Um das Risiko von Stromschlägen oder Fehlfunktionen zu reduzieren, berühren Sie das Touchpanel, die Schalter oder Tasten nicht mit einem spitzen oder scharfen Gegenstand.

Um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren, vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Kanten bestimmter Bauteile.

Um Verletzungen durch Glasscherben zu vermeiden, üben Sie keinen starken Druck auf die Glasteile aus.

Um Verletzungen zu vermeiden, tragen Sie beim Arbeiten an der Fernsteuerung Schutzkleidung.

Vorsichtsmaßnahmen während der Versetzung oder der Reparatur der Steuerung

⚠ WARNUNG

Die Steuerung darf nur von einer qualifizierten Fachkraft repariert oder versetzt werden. Bauen Sie die Steuerung nicht auseinander oder modifizieren Sie sie nicht.
Eine unsachgemäße Installation oder Reparatur kann zu Verletzungen, Stromschlägen oder Brand führen.

⚠ VORSICHT

Um das Risiko von Kurzschlüssen, Stromschlägen, Brand oder Fehlfunktionen zu reduzieren, berühren Sie die Leiterplatte weder mit Werkzeugen noch mit Ihren Händen. Vermeiden Sie zudem, dass sich darauf Staub ansammelt.

Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

Um Schäden an der Steuerung zu vermeiden, dürfen nur die entsprechenden Werkzeuge zur Installation, Untersuchung oder Reparatur der Steuerung verwendet werden.

Diese Steuerung ist ausschließlich für die Verwendung mit dem Gebäudeverwaltungssystem von Mitsubishi Electric konzipiert. Die Verwendung dieser Steuerung mit anderen Systemen oder zu anderen Zwecken könnte zu Fehlfunktionen führen.

Um Verfärbungen zu vermeiden, darf die Steuerung nicht mit Benzol, Verdünnern oder chemisch behandelten Tüchern gereinigt werden. Reinigen Sie die Steuerung, indem Sie ein mildes Reinigungsmittel in das Wasser geben, ein weiches Tuch damit befeuchten und die Steuerung abwischen. Entfernen Sie Reinigungsmittelreste mit einem feuchten Tuch, und wischen Sie das Gerät am Ende mit einem trockenen Tuch ab.

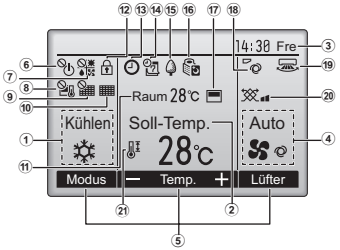
Um Schäden an der Steuerung zu vermeiden, muss das Gerät gegen statische Elektrizität geschützt werden.

Bezeichnungen und Funktionen der Steuerungskomponenten

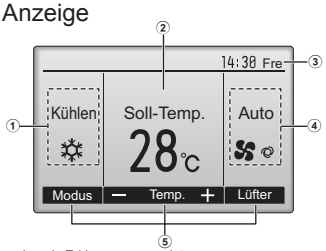
Anzeige

Die Hauptanzeige kann auf zwei verschiedene Weisen angezeigt werden: "Komplett" und "Einfach". Die Fabrikeinstellung ist "Komplett".

Vollständige Anzeige



Normale Anzeige



* Alle Symbole werden als Erklärung angezeigt.

① Betriebsart
Hier erscheint die Betriebsart der Innenanlage.

② Voreingestellte Temperatur
Hier erscheint die voreingestellte Temperatur.

③ Uhr (Siehe Installationsanleitung.)
Hier erscheint die aktuelle Zeit.

④ Lüftergeschwindigkeit
Hier erscheint die Einstellung der Lüftergeschwindigkeit

⑤ Funktionshilfe der Knöpfe
Hier erscheinen die Funktionen der entsprechenden Knöpfe.

⑥
Erscheint, wenn die "EIN/AUS" Bedienung zentralgesteuert wird.

⑦
Erscheint, wenn die Betriebsart zentralgesteuert wird.

⑧
Erscheint, wenn die voreingestellte Temperatur zentralgesteuert wird.

⑨
Erscheint, wenn die Rückstellung des Filters zentralgesteuert wird.

⑩
Zeigt an, wenn die Filter gewartet werden müssen.

⑪ Raumtemperatur (Siehe Installationsanleitung.)
Hier erscheint die aktuelle Raumtemperatur.

⑫
Erscheint, wenn die Knöpfe gesperrt sind.

⑬
Erscheint, wenn der Ein/Aus Zeitschalter oder die Nachteinstellung aktiviert ist.

⑭
Erscheint, wenn die Wochenzeituhr aktiviert ist.

⑮
Erscheint, wenn die Anlagen im Energiesparmodus betrieben werden.

⑯
Erscheint, wenn die Außenanlagen im Flüstermodus betrieben werden.

⑰
Erscheint, wenn der eingebaute Thermistor in der Fernsteuerung aktiviert ist, um die Raumtemperatur zu überwachen (⑪).
Erscheint, wenn der Thermistor der Innenanlage aktiviert ist, um die Raumtemperatur zu überwachen.

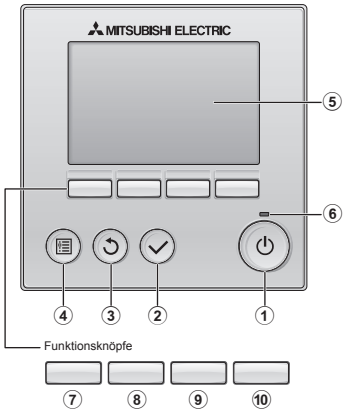
⑱
Zeigt die Flügeleinstellung.

⑲
Zeigt die Gittereinstellung.

⑳
Zeigt die Belüftungseinstellung.

㉑
Erscheint, wenn der voreingestellte Temperaturbereich eingeschränkt ist.

Steuerungseinheit



- Wenn die Hintergrundbeleuchtung ausgestellt ist, bewirkt das Drücken auf irgendeine Taste, dass die Hintergrundbeleuchtung wieder angeht. Dies führt ihre Funktion nicht aus. (mit Ausnahme der EIN/AUS Taste)
- Die meisten Einstellungen (mit Ausnahme von EIN/AUS, Betriebsart, Lüftergeschwindigkeit, Temperatur) können am Hauptbildschirm ausgeführt werden.

① EIN/AUS button
Drücken, um die Anlage EIN/AUS zu schalten.

② AUSWAHL button
Drücken, um die Einstellung zu speichern.

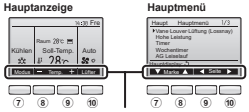
③ ZURÜCK button
Drücken, um zur vorhergehenden Anzeige zu wechseln.

④ MENÜ button
Drücken, um das Hauptmenü anzuzeigen.

⑤ Hintergrundbeleuchtetes LCD
Betriebseinstellung wird angezeigt.
Wenn die Hintergrundbeleuchtung aus ist, wird sie durch Drücken eines Knopfes wieder eingeschaltet und bleibt je nach Anzeige für einen bestimmten Zeitraum eingeschaltet.

⑥ EIN/AUS lamp
Diese Lampe leuchtet grün, wenn die Anlage eingeschaltet ist. Sie blinkt, wenn die Fernsteuerung startet oder wenn ein Fehler vorliegt.

Die Funktionen der Funktionsknöpfe ändern sich je nach Anzeige. Details finden Sie in der Funktionshilfe für Knöpfe, welche für die Funktion der aktuellen Anzeige am unteren Teil des LCD erscheint. Wenn das System zentralgesteuert wird, wird die Funktionshilfe der entsprechenden gesperrten Knöpfe nicht angezeigt.



⑦ Funktionsknopf F1
Hauptanzeige: Drücken, um die Funktion zu wechseln Betriebsart.
Hauptmenü: Drücken, um den Cursor nach unten zu bewegen.

⑧ Funktionsknopf F2
Hauptanzeige: Drücken, um die Temperatur zu senken.
Hauptmenü: Drücken, um den Cursor nach oben zu bewegen.

⑨ Funktionsknopf F3
Hauptanzeige: Drücken, um die Temperatur zu erhöhen.
Hauptmenü: Drücken, um zur vorhergehenden Seite zu wechseln.

⑩ Funktionsknopf F4
Hauptanzeige: Drücken, um die Lüftergeschwindigkeit zu wechseln.
Hauptmenü: Drücken, um zur nächsten Seite zu wechseln.

Grundfunktionen

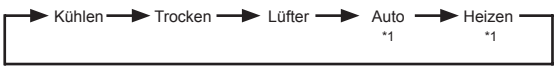
Symbole der Betriebsarten

Stellen Sie auf EIN und wählen Sie die Betriebsart aus

1 Drücken Sie die Taste ① (EIN/AUS).

2 Drücken Sie die Taste ⑦ (F1) , um durch die Betriebsarten zu gehen.

Die Lampe EIN/AUS und die LCD leuchten auf.



*1 Betriebsarten, die für die angeschlossene Innenanlage nicht zur Verfügung stehen, werden nicht angezeigt.
*2 Bei allen Betriebsarten wird der gekoppelte Betrieb ausgeführt, wenn das Lüftungsgerät gekoppelt ist.

Voreingestellte Temperatureinstellung

Drücken Sie die Taste ⑧ (F2), um die voreingestellte Temperatur abzusenken.
Drücken Sie die Taste ⑨ (F3), um die voreingestellte Temperatur zu erhöhen.
* Das einmalige Drücken ändert den Wert um 1ºC (1ºF).

Betriebsart	Voreingestellter Temperaturbereich
Kühlen/Trocken	19 ~ 30 ºC (67 ~ 87 ºF)
Heizen	17 ~ 28 ºC (63 ~ 83 ºF)
Auto	19 ~ 28 ºC (67 ~ 83 ºF)
Lüfter/Ventilation	Nicht einstellbar

* Der einstellbare Temperaturbereich variiert mit der Ausführung der Innenanlage.
* Die die Einstellung der Temperaturbereichsbegrenzung wird vorzugsweise angewendet, wenn es eine gibt. Wenn sich der Einstellungswert außerhalb des Bereichs befindet, erscheint die Nachricht "Temp. Bereich gesperrt". Einzelheiten dazu finden Sie im Anweisungshandbuch der Fernbedienung.

Lüftergeschwindigkeitseinstellung

Drücken Sie die Taste ⑩ (F4), um durch die Lüftergeschwindigkeit zu gehen.

* Die Anzahl der zur Verfügung stehenden Lüftergeschwindigkeiten hängt vom Modell ab.

4 Geschwindigkeiten	→ → → →
3 Geschwindigkeiten	→ → → →
2 Geschwindigkeiten	→ →
1 Geschwindigkeit	Keine Anzeige

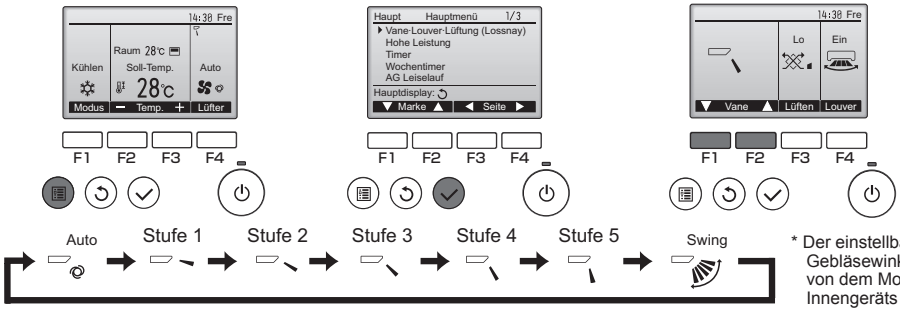
<Hinweis>
Die tatsächliche Lüftergeschwindigkeit kann sich von der Lüftergeschwindigkeit auf der LCD unterscheiden, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist.
- Während "Standby" oder "Abtauen" angezeigt werden
- Wenn die Raumtemperatur höher ist als die voreingestellte Temperatur während des Heizmodus
- Gleich nach dem Heizbetrieb (während des Standby, um die Betriebsart umzuschalten)
- Während des Trockenmodus

Flügeleinstellung

1 Drücken Sie die Taste ④ (MENÜ).

2 "Vane•Louver•Lüftung (Lossnay)" ist ausgewählt. Drücken Sie die Taste ② (AUSWAHL).

3 Drücken Sie die Taste ⑦ (F1) oder ⑧ (F2), um den Gebläsewinkel zu ändern.



* Der einstellbare Gebläsewinkel hängt von dem Modell des Innengeräts ab..

<Hinweis>
Der tatsächliche Gebläsewinkel wird anders sein als der Gebläsewinkel, der auf dem LCD angezeigt wird, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt wurde.
- Während "Standby" oder "Abtauen" angezeigt werden
- Die Raumtemperatur höher ist als die voreingestellte Temperatur während des Heizmodus
- Gleich nach dem Heizbetrieb (während des Standby, um die Betriebsart umzuschalten)

Automatisches Kühlen/Heizen

1 Drücken Sie die Taste ① (EIN/AUS).

2 Drücken Sie die Taste ⑦ (F1) um die Betriebsart "Auto" anzeigen zu lassen.

Wenn die Raumtemperatur höher ist als die voreingestellte Temperatur, beginnt der Kühlbetrieb.

Wenn die Raumtemperatur niedriger ist als die voreingestellte Temperatur, beginnt der Heizbetrieb.

* Die aktuelle Betriebsart ("Auto Kühlen" oder "Auto Heizen") wird angezeigt, nachdem der Modus festgelegt wurde.
Wenn "während des AUTO-Modus die Anzeige/keine Anzeige KÜHLEN/HEIZEN" auf "Keine Anzeige" gestellt wurde, während man die ersten Einstellungen vornimmt, wird nur "Auto" angezeigt. Schauen Sie im Installationshandbuch nach, wie die ersten Einstellungen bei der Fernbedienung vorgenommen werden.

Lüftungsbetrieb

<Wenn Sie einen gekoppelten Betrieb des Lüftungsgeräts mit dem Innengerät durchführen>
Drücken Sie die Taste ① (EIN/AUS), um beideGeräte, das Innengerät als auch das Lüftungsgerät, einzuschalten.

<Wenn Sie das Lüftungsgerät einzeln betreiben>

1 Drücken Sie die Taste ④ (MENÜ).

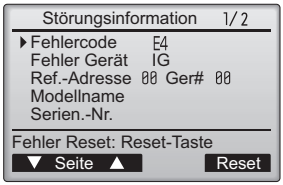
2 "Vane•Louver•Lüftung (Lossnay)" ist ausgewählt. Drücken Sie die Taste ② (AUSWAHL).

3 Drücken Sie die Taste ⑨ (F3), um die Lüftergeschwindigkeit zu ändern.

Der Lüfter des Innengeräts kann sogar funktionieren, wenn das Lüftungsgerät einzeln in Betrieb genommen wird. Dies hängt von den Modellen des Innengeräts und des Lüftungsgeräts ab.

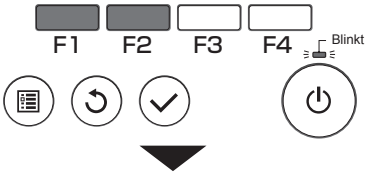
Fehlerbehebung

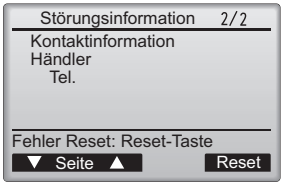
Wenn ein Fehler auftritt, erscheint folgende Anzeige:
Überprüfen Sie die Fehlermeldung, stoppen Sie den Betrieb und kontaktieren Sie Ihren Lieferanten.



Auf der Anzeige erscheinen, "Fehlercode", "Fehler Gerät", "Ref.-Adresse", "Modellname", "Serien.-Nr.".
Der Modellname und die Seriennummer erscheinen nur, wenn sie vorher eingegeben wurden.

Drücken Sie die Taste ⑦ (F1) oder ⑧ (F2), um zur nächsten Seite zu gehen.

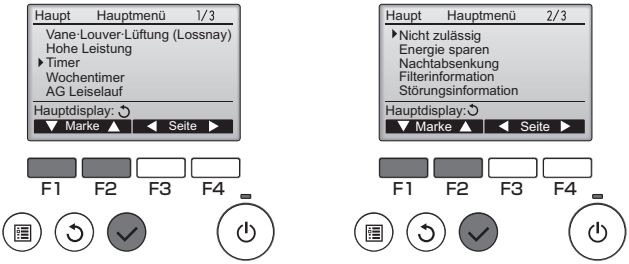




Kontakinformationen (Telefonnummer des Lieferanten) erscheinen, wenn sie vorher eingegeben wurden.

Timer, Wochentimer, Energiesparbetrieb

Die Einstellungen für den Timer, Wochentimer und den Energiesparbetrieb können von der Fernbedienung aus vorgenommen werden.
Drücken Sie die Taste ④ (MENÜ), um zum Hauptmenü zu gehen und bewegen Sie den Cursor auf die gewünschte Einstellung, mit der Taste ⑦ (F1) oder ⑧ (F2). Schauen Sie im Anweisungshandbuch der Fernbedienung nach, um weitere Informationen zu bekommen.



Timer

- Ein/Aus-Timer
  Der Betrieb der Ein/Aus-Zeiten kann in 5-Minuten-Schritten eingestellt werden.
- Ausschalt-Timer
  Die automatische Aus-Zeit kann auf einen Wert von 30 bis 240 in 10-Minuten-Schritten eingestellt werden.

Wochentimer

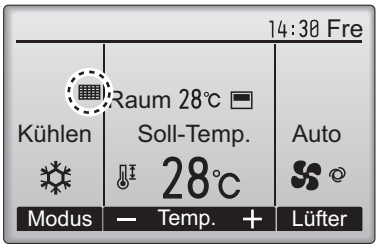
Es kann der Betrieb der Ein/Aus-Zeiten für eine Woche eingestellt werden.
Bis zu acht Betriebszeiten können pro Tag eingestellt werden.

Energiesparbetrieb

- Automatische Rückstellung auf die voreingestellte Temperatur.
  Dieses Gerät läuft in der voreingestellten Temperatur, nachdem der energiesparende Betrieb für einen voreingestellten Zeitraum ausgeführt wurde.
  Die voreingestellte Zeit kann auf einen Wert von 30 bis 120 in 10-Minuten-Schritten eingestellt werden.
- Zeitplan für Energiesparbetrieb einstellen
  Die Start/Stopp-Zeiten, um die Geräte für jeden Tag in der Woche im energiesparenden Modus zu betreiben, und die energiesparende Rate, können eingestellt werden.
  Bis zu vier Betriebszeiten können pro Tag eingestellt werden.
  Die Zeiten können in 5-Minuten-Schritten eingestellt werden.
  Die Energiesparrate ist 0% und 50 bis 90% in 10%-Schritten.

Wartung

Filterinformationen



erscheint auf der Hauptanzeige im "Komplett" Modus, wenn der Filter gereinigt werden muss.

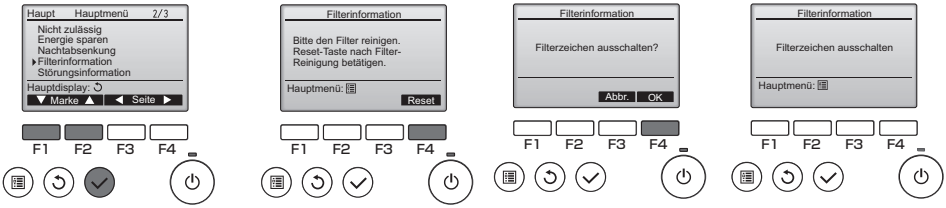
Zurücksetzen des Filterzeichens

1 Wählen Sie aus dem Hauptmenü "Filterinformation" und drücken Sie die Taste ② (AUSWAHL).

2 Drücken Sie die Taste ⑩ (F4), um das Filterzeichen zurückzusetzen.

3 Wählen Sie "OK" mit der Taste ⑩ (F4).

4 Ein Bestätigungsbildschirm wird angezeigt.



<Hinweis>

- Achten Sie darauf die Filter zu reinigen, bevor Sie das Filterzeichen zurücksetzen. Wenn das Filterzeichen zurückgesetzt wurde, wird die gesamte Betriebszeit des Geräts zurückgesetzt.
- Wenn zwei oder mehr Innengeräte verschiedener Modelle angeschlossen wurden, erscheint das Filterzeichen, wenn der Filter in einem der Innengeräte gereinigt werden muss. (Langlebiger Filter: 2500 Stunden, gebräuchlicher Filter: 100 Stunden)
  Wenn das Filtersymbol zurückgesetzt wird, wird die Gesamtbetriebszeit aller Anlagen zurückgesetzt.
- Planmäßig erscheint das Filterzeichen nach einer bestimmten Betriebsdauer, unter der Voraussetzung, dass die Innengeräte in einem Raum aufgestellt wurden, der eine normale Luftqualität aufweist. Je nach Luftqualität, muss der Filter unter Umständen öfter gereinigt werden.